KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2161/98,

annettu 7 päivänä lokakuuta 1998,

tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja tiettyihin määräpaikkoihin vietäväksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritellyn menettelyn mukaisesti ja asetuksen (EY) N:o 788/98 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98 ([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventiotoimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; tietyissä kolmansissa maissa on olemassa markkinat kyseisille tuotteille; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi myytävä tarjouskilpailumenettelyllä vietäviksi näihin maihin; laadultaan yhtenäisen tuotteiden myynnin mahdollistamiseksi myyntiin olisi tarjottava asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostettua lihaa,

interventioelinten hallussa pitämien jäädytettyjen naudanlihojen tiettyjä myyntejä koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 5 päivänä syyskuuta 1984 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ([4]), säädetään mahdollisuudesta soveltaa kaksivaiheista menettelyä myytäessä interventiovarastoista tulevaa naudanlihaa,

tällainen myynti olisi aloitettava asetuksen (ETY) N:o 2539/84 sekä interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3002/92 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 ([6]), mukaisesti,

säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava interventioelinten ostaman naudanlihan myyntiä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 4 päivänä lokakuuta 1979 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95, 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi tarvittavat toimenpiteet,

ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita tämän alakohdan soveltaminen aiheuttaa asianomaisissa jäsenvaltioissa, olisi säädettävä poikkeuksista asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan säännöksiin,

hallinnollisista syistä tarjonnalle olisi vahvistettava vähimmäismäärä, jossa otetaan huomioon kaupankäyntiin liittyvät käytänteet,

käytännön syistä tämän asetuksen mukaisesti myydylle lihalle ei myönnetä vientitukea; ostajien on kuitenkin pyydettävä tarjouskilpailun perusteella myönnetylle määrälle naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1445/95 ([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 759/98 ([9]), mukainen vientitodistus; tämän vuoksi on syytä mukauttaa asetuksen (ETY) N:o 2539/84 6 artiklassa tarkoitettua haltuunotolle asetettua määräaikaa,

sen varmistamiseksi, että myyty liha viedään tukikelpoisiin kolmansiin maihin, olisi säädettävä ennen haltuunottoa asetettavasta vakuudesta ja määriteltävä siihen liittyvät pääasialliset vaatimukset,

interventiovarastoista lähtöisin oleviin tuotteisiin voi kohdistua joskus monenlaisia käsittelyjä; moitteettoman ulkoasun ja kaupan pitämisen edistämiseksi vaikuttaa suotavalta sallia kyseisten tuotteiden pakkaaminen uudelleen tarkoin määritellyin ehdoin,

komission asetus (EY) N:o 788/98 ([10]) olisi kumottava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

([1]) EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24
([2]) EYVL L 210, 28.7.1998, s. 7
([3]) EYVL L 238, 6.9.1984, s. 13
([4]) EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39
([5]) EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17
([6]) EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13
([7]) EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12
([8]) EYVL L 143, 27.6.1995, s. 35
([9]) EYVL L 105, 4.4.1998, s. 7
([10]) EYVL L 113, 15.4.1998, s. 25

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myydään seuraavat asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostetut interventiotuotteet:

a) — noin 2 000 tonnia luullista, Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 2 000 tonnia luullista, Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 2 000 tonnia luullista, Itävallan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 500 tonnia luullista, Tanskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 250 tonnia luullista, Belgian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 2 000 tonnia luullista, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 2 000 tonnia luullista, Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 250 tonnia luullista, Alankomaiden interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

b) — noin 4 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 4 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 1 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 1 000 tonnia luullista, saman ruhon neljänneksinä myytävää Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

c) — noin 2 000 tonnia luutonta, Irlannin interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,

— noin 1 000 tonnia luutonta, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.

2. Kyseinen liha on vietävä komission asetuksen (EY) N:o 1560/98 ([1]) liitteessä II tarkoitetulle alueelle ”08”.

3. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, myynnin on tapahduttava asetuksen (ETY) N:o 2539/84 ja asetuksen (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

([1]) EYVL L 202, 18.7.1998, s. 58

2 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut laadut ja vähimmäishinnat esitetään liitteessä I.

2. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta kyseiset interventioelimet myyvät ensisijaisesti lihaa, joka on ollut varastoituna pisimpään. Jotta varastoja voitaisiin hallinnoida paremmin, jäsenvaltiot voivat kuitenkin nimetä sen jälkeen, kun asiasta on annettu tieto komissiolle, ainoastaan tietyt kylmävarastot tai niiden osat toimittamaan tämän asetuksen mukaisesti myydyn lihan.

Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyvää tietoa liitteessä II ilmoitetuista osoitteista.

3. Ainoastaan viimeistään 13 päivänä lokakuuta 1998 kello 12 kyseisille interventioelimille jätetyt tarjoukset otetaan huomioon.

4. Ostotarjous tai -hakemus on pätevä ainoastaan, jos se koskee vähintään 15 tonnin määrää.

5. Edellä 1 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti esitetyn ostotarjouksen tai -hakemuksen on koskettava etu- ja takaneljännesten yhtä suurta määrää ja yhtenäistä hintaa tonnia kohden tarjouksessa tai hakemuksessa mainitun luullisen lihan kokonaismäärän osalta.

6. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjouskilpailun tarjous on jätettävä asianomaiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus kyseiseen asetukseen. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 3 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaikaa.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksessa ei mainita, mihin varastoon tai varastoihin tuotteet on varastoitu.

8. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakuus vahvistetaan 12 ecuksi 100 kilogrammalta.

Kyseisen asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa säädettyjen ensisijaisten vaatimusten lisäksi 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu vientitodistushakemus muodostaa ensisijaisen vaatimuksen.

3 artikla

1. Interventioelin lähettää kaikille asianomaisille toimijoille faksilla tiedot ostotarjousten tai -hakemusten tuloksista.

2. Toimijoiden on haettava viiden työpäivän kuluessa 1 kohdassa tarkoitetun tiedon saamisesta yhtä tai useampaa asetuksen (EY) N:o 1445/95 8 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettua vientitodistusta, jotka kattavat tarjouskilpailun perusteella myönnetyn määrän. Hakemukseen on liitettävä 1 kohdassa tarkoitettu faksi ja sen 7 kohdassa on mainittava jokin 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun alueen "08" maista. Lisäksi hakemuksen 20 kohdassa on oltava seuraava maininta:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 2161/98]

— Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 2161/98]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 2161/98]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

4 artikla

1. Ostajan on esitettävä ennen haltuunottoa vakuus, jolla taataan vienti 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin maihin. Tuonti yhteen näistä maista on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 ([1]) 20 artiklan mukainen ensisijainen vaatimus.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty vakuus tonnia kohden on

— luullisten takaneljännesten osalta 1 800 ecua,

— luullisten etuneljännesten osalta 1 100 ecua,

— saman ruhon neljännesten osalta 1 800 ecua,

— koodeihin INT.12—INT.17 sekä INT.19 kuuluvan luuttoman lihan osalta 2 100 ecua,

— muun luuttoman lihan osalta 1 400 ecua.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 6 artiklasta poiketen haltuunotolle asetettu määräaika on 45 päivää.

6 artikla

Toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia, että interventiotuotteet, joiden pakkaus on repeytynyt tai likaantunut, voidaan pakata uudelleen samanlaiseen pakkaukseen heidän valvonnassaan ennen niiden esittämistä lähtötullitoimipaikkaan lähettämistä varten.

7 artikla

Tämän asetuksen mukaisesti myytävälle lihalle ei myönnetä vientitukea.

Asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetussa poistamismääräyksessä, vientiilmoituksessa ja tarvittaessa T5-valvontalomakkeessa on oltava yksi seuraavista maininnoista:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 2161/98]

— Interventionsvarer uden restitution (forordning (EF) nr. 2161/98)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2161/98]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2161/98]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2161/98]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 2161/98]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2161/98]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie (Verordening (EG) nr. 2161/98)

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) nº 2161/98]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2161/98)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2161/98).

8 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 788/98.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

([1]) EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)
Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben			
a) DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
DANMARK	— Forfjerdinger	250	700
	— Bagfjerdinger	250	900
ITALIA	— Quarti anteriori	1 000	700
	— Quarti posteriori	1 000	900
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	700
	— Quartiers arrière	1 000	900
BELGIQUE	— Quartiers arrière/Achtervoeten	250	900
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	700
	— Hinterviertel	1 000	900
NEDERLAND	— Achtervoeten	250	900
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	700
	— Cuartos traseros	1 000	900
b) DEUTSCHLAND	— Kompensierte Viertel (2)	4 000	820
FRANCE	— Quartiers compensés (2)	4 000	820
ESPAÑA	— Cuartos compensados (2)	1 000	820
ITALIA	— Quarti compensati (2)	1 000	820
Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött			
IRELAND	— shank (code INT 11)	200	800
	— thick flank (code INT 12)	200	1 300
	— topside (code INT 13)	100	1 400
	— silverside (code INT 14)	100	1 250
	— rump (code INT 16)	100	1 250
	— striploin (code INT 17)	100	1 800
	— flank (code INT 18)	200	700
	— fore rib (code INT 19)	200	1 100
	— shin (code INT 21)	200	800
	— shoulder (code INT 22)	200	1 100
	— brisket (code INT 23)	200	700
	— forequarter (code INT 24)	200	1 100
FRANCE	— Jarret (code INT 11)	100	800
	— Semelle (code INT 14)	100	1 250
	— Flanchet (code INT 18)	400	700
	— Jarret avant (code INT 21)	100	800
	— Épaule (code INT 22)	200	1 100
	— Quartier avant (code INT 24)	100	1 100

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4); cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23. 12. 1997, blz. 20).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) nº 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

(2) Número igual de cuartos delanteros y traseros.

(2) Lige stort antal forfjerdinger og bagfjerdinger.

(2) Gleiche Anzahl Vorder- und Hinterviertel.

(2) Ίσος αριθμός μπροστινών και πισινών τετάρτων.

(2) Equal number of forequarters and hindquarters.

(2) Nombre égal de quartiers avant et quartiers arrière.

(2) Numero uguale di quarti anteriori e posteriori.

(2) Een gelijk aantal voor- en achtervoeten.

(2) Número igual de quartos dianteiros e de quartos traseiros.

(2) Sama määrä etu- ja takaneljänneksiä.

(2) Samma antal framkvartsparter och bakkvartsparter.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/fax: (32-2) 230 2533/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297